

PE-TIMOTI

Pollone Ye TIMOTI Pepá PE Topa Sirimu Bokumu

Pollone I Pepá Topa Sirimumunge Ungu Pulu Mare

Pollo kinie Timotiselonga ungu pulu mare bokumunge yakondo gomo 714 kinie gomo 1052 kinie molemo.

*Pilipe konginjeli yembo marene pilkulie ‘Ye Niro, Romo Gapo-
mano Ye Paa Awili Kumbine molorumu kinie Pollo wale talo
siku Romo ka siringi, ka ulkena pepa ipepámo torumu.’ ningu
pilimele. Yu kolea awili Romo ou kumbi leko ka siringi kinie we
ulke tenga perimu (Lipe Mundorumu Yema 28:30) nalo pe yu ka
siringi kinie yu ka-ulke suluminia keri tenga panjeringi. ‘Kolea
akumu no molopa ali tepa pa awili tepa naa teli koleamo.’ ningu
pilimele. Ipepána 4:13 kanani. Aku suluminia kerine pepalie
ipepámo torumunje.*

*Ka-ulke nokoli yemane Pollo nokoko naa kondoringi. Yunge
pulu lemo yemboma naa lamoloringi. Yu ‘Nondopo kamu
kolombo.’ nimbe pilierimula. Akumunge inie 1:16, 2:9, 1:15,17,
4:6-8 kanani.*

*‘Timoti kolea awili Epesasi molopili Pollone ipepámo topa
sirimu.’ ningu pilimele.*

*Timoti yu kinie pea kongono andoko teringilimunge Pollone
‘Yu ulu peangama tepa molopili.’ nimbe ipepámo topa sir-
imu. ‘Yembomane yu umbune siku mindili singe kinie kepe
Pulu Yemonga kongonomo mundupe siye naa kolopa tondolo
mundupe tepa molopili.’ nimbe ipepámo topa sirimu. “Yem-
bomane kolo toko kondi tonge kinie komu tendeko naa pilieni!
Aku siku ungu nilimelema pilimele yemboma enonga Pulu
Yemo tondolo munduku pilimele mele munduku siye kolemele.”
nirimula.*

Pe-Timoti 1:14 kinie Ou-Timoti 6:20 kinie Pollone Timotindu “Temane peangamo nokoko kondou!” nirimu. Akumundu Pe-Timoti 2:1,2; 3:8,10-12,14-16; 4:1-8,17 ungu mare molemola.

Ungu pulu te: Ou-Timoti kinie Pe-Timoti kinie Taitasi kinie ungu awisili telu sipe molemo mele i-sipe: Ou-Timoti 3:2-5 tapu yema molonge mele ungu te Taitasi 1:6-9 molopa, Ou-Timoti 1:4 mele Taitasi 1:14 molopa, Ou-Timoti 4:12 mele Taitasi 2:15 kinie 2:6 kinie molopa, opa temolo ulumu kinie keru-kuru lipu lkisimolo ulumu-selo Pe-Timoti 4:7, 2:5 mele ungu mare Ou-Timoti 1:18-19 kinie 6:12 kinie molemo. Aku kene pepá yepoko peama liku tere leko mimi siku kanonu liemo papu.

Ya ungu pulumu pora nikimu.

Kolomongo Awili 1-4 pali POLLONE TIMOTINDU “‘PULU YEMONGA SIKE KONGONO TENDELI YEMO MOLAMBO.’ NINGU TONDOLO MUNDUKU TEKO MOLANI.” NIRIMU UNGUMU

*1:1-2 Pollone I Pep mo Tombando Pulu Polopa Torumu Ungumu**

¹ Na Pollo, Pulu Yemone na mako torumu-ne Kirasi Yesusini “Nanga kongonomo tende-pou.” nimbe lipe mundorumu yemo[†] molio. ‘Kirasi Yesusi kinie pea tapu toko molemele yemboma konde molko kondoko mindi punge mele[‡] unguumu andopa yemboma nimbe sipili.’ nimbe Pulu Yemone na mako torumu.

1:2-2:13 Pollone Timotindu “Tondolo Pupili Molopa, Pulu Yemonga Kongonomo Tendebando Siye Naa Kolopa Temane Peangamo Pipili Naa Kolopa Molopili.” Nirimu Ungu Te

² Nane Timoti nu nanga malo konopu mondoliomo ipepámo topo sikiru.

* 1:: Ou-Timoti 1:1-2. † 1:1: 11 bokumunge alsena anjokondo “1. aposel”. ‡ 1:1: 10 bokumunge alsena anjokondo “24. laip”.

Lapa Pulu Yemo kinie olionga Awilimu Kirasi Yesu-siselonē§ nu we kondo kolko teko kondokolo, nuni walse walse ulu mare teko kenjení kinie nu kondo kolkolo “Mindili nani.” naa ningulu, ‘Nu konopu pe nipili taka liku molani.’ niengili.

1:3-18 Temane Peangamo Pipili Naa Kolomolomonga Ungu Te

³ Nanga anda-kolepalimene Pulu Yemonga ungu manema pilku liku teringi mele na aku sipu ulu telioma konopuni pilipulie ‘Te tepo kenjikiru.’ nimbu naa pilio. Telio mele Pulu Yemone kanopa peanga kanolemo.’ nimbu pilio. Aku kongono tendelio Pulu Yemo kinie tangoli kepe ipulueli kepe ungu nimbu mawa tepo molopo, nuni teko moleno mele pilipu nunge mawa tendepolie, yu kinie “Ange.” nilio. ⁴ Nu ou kola terinu mele altopo pilipulie ‘Na konopu awili tepo siembo. Nu kanamboa!’ konopu lelio. ⁵ Nu moleno mele pilipulie, nu Pulu Yemonga ungumu ‘Sike.’ ningungu tondolo munduku pilino mele altopo pilio. ‘Tondolo munduku pilino mele kolo te naa toleno.’ nimbu pilkiru. Nu tondolo munduku pilino mele bami LLoisi kinie aminie Yunisiselo* ou pilieringili. ‘Elo pilieringili mele nu aku siku pilino.’ nimbu pilipulie ‘Pulu Yemo kinie “Ange.” nilio.’ ⁶ Nu aku siku pilku moleno mele pilipulie, nane nu ambolorundu kinie†Pulu Yemone nu tondolo te we sirimu akumu yembomane ‘Tepe tondolo awili tepa nopili.’ ningungu popo tolemele mele nu aku siku ‘Pulu Yemone tondolo sirimumu enge paa olandopa nipili.’ ningungu aku tondolomone ‘nu alieli enge ningungu kongono teani.’ nimbu nikiru. ⁷ Pulu Yemone olio pipili kololi ulu

§ 1:2: bokumunge alsena anjokondo “13. God”, “6. Bikpela”, “23. Krais”.

* 1:5: Lipe Mundorumu Yema 16:1. † 1:6: Ou-Timoti 4:14.

pulumu naa sirimu.‡ Tondolo puli ulu pulumu§ kinie, konopu mondoli ulu pulumu kinie, olio oliolio nokopo kondomolo ulu pulumu sirimu kene ıaku siku kongono teaniı.

⁸ Akumunge olionga Awilimunge ungumu ıyembomaı ningu sinindu ı‘Aku tembo kinie na mindili siku tongenje.’ ninguı, mini-wale naa mundeni. Na yunge kongono tendeliomonga ka ulkena pelio akumu nu ı‘Aku siku ka singenje.’ ninguı, mini-wale naa mundeni. ‘Na temane peangamo topo simbo kinie Pollo mindili silimele mindili nolemo mele na aku sipu mindili singi mindili nondu liemo uluri molo.’ ningu kongono teani. Pe sike mindili singi mindili nonu liemo Pulu Yemone nu tondolo silimomone nu tondolo munduku moloni. ⁹ ‘Tondolo mundupu molamili.’ nimbe tondolo silimo Pulu Ye akumu olio lipe tapondopa mindili nolemela aulkena wendo lipe yu-kinie pea molopo kondomolo aulkena lipe mondopa,* olio mako topa ‘Yunge yembo kake telime molangi waa.’ nirimu Pulu Yemo. Olio aku sipe lipe tapondopa mako torumu olione oliolio ulu te terimulumunge kanopalie aku sipe naa tenderimu. Yuni yuyu olio temolo mele pilipe mako topa olio we kondo kolopalie olio ‘Waa.’ nimbe lipe tapondorumu. Paa koronga ou yuyu molopalie yuni ‘Kirasi Yesusini olionga nimbe tendembamonga olio we kondo kolopo ılipu tapondomboı.’ nirimu, ¹⁰ nalo kinié olionga Lipe Tapondopa Mindili Nolemela Aulkena Wendo Lili Ye Kirasi Yesusi† mana omba olionga nimbe tenderumumunge Pulu Yemone olio we kondo kolemo mele mona wendo orumu. Lipe Tapondoli Ye Kirasi

‡ 1:7: Romo 8:15. § 1:7: Ya “tondolo puli ulu pulumu” molemo akumu ‘Pollone Mini Kake Telimundu nirimu.’ ningu pilimele. Giriki ungune ungu telumu. * 1:9: bokumunge alsena anjokondo “21. kisim bek”. † 1:10: bokumunge alsena anjokondo “23. Krais”, “21.3. Man Bilong Kisim Bek Yumi”.

Yesusini kololi ulumu kamu topa manie mundupe,[‡] yunge temane peangamo ı‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilimele ulumu, ni naa kolopa konde molopa mindi puli ulu pulumu limolo aulkemo wendo omba mona lierimu.

¹¹ Kanu temane peangamonga Pulu Yemone na ıPollo, mako topalie, ‘Itemane peangamo andoko ningu siku, Kirasini lipe mundorumu ye te molko, yunge ungumu yemboma mane sini yemo molani.’ nirimu.[§] ¹² Na aku sipu kongono teliomonga na aku siku mindili silimele mindili nolio. Nalo na ‘Sike.’ nimbu tondolo mundupu pilio* yemo tepa molemo mele pilipulie, na temane peangamo ‘Sike.’ nimbu tondolo mundupu pilio ulumu kinie, yunge kongono sirimu teliomo kinie, yuni mimi sipe nokombamonga keru naa lepa we lepa mindi pupili mulu maselo pora nimbé walemo wendo ombámonga pilipulie na pipili kolopo konopu umbune pepili naa molio.

¹³ ıTimoti, nu Kirasi Yesusini lipe tapondomba kinie nuni ‘Yu sike.’ ningu pilino mele tondolo munduku pilku, Yesusi kinie yemboma kinie konopu mondokolie nane ungume nu nimbu sipu, mane sipu, nirindu pilierinu mele mimi siku pilkulie aku siku mindi manda manjiku yemboma mane sieni. ¹⁴ Pulu Yemone nu temane peangamonga kongono sirimu akumu ‘Mele paa peangamo. Kou olandopa pulimo melte mele.’ ningu nokoko kondani. Olionga konopune Mini Kake Teli molemomone nu enge simbemone aku kongonomo mimi siku nokani.

¹⁵ Esia poropinji ınu moleno, koleana molemele ıKirasinge, yemboma pali na munduku siye koloringi mele nu pilino. Kanu yembomanga Pikillusi kinie Emekenesiselone na munduku siye koloringilila.

[‡] 1:10: Ou-Korini 15:26, Ipuru 2:14. [§] 1:11: Ou-Timoti 2:7. ^{*} 1:12: bokumunge alsena anjokondo “8. bilip”.

¹⁶ Ye Onesiporasi[†] na ka ulkena perindu kinie pipili naa kolopa, ‘Na konopu waengo sipili molambo.’ nimbe wale awisili lipe tapondorumunge Awilimuni yu kinie yunge yemboma kinie kondo kolopa lipe tapondopili. ¹⁷ Na ka ulkena perindu kinie yuni na pipili naa kolorumu nikiru akumunge ungu te niembo;» Yu kolea awili Romo ombalie na mindili sipe koropa pe na molorundune omba kanopa lenderimu. ¹⁸ Kote walemo wendo ombá kinie Awilimuni yu kondo kolopa tepa kondopili. Na kolea awili Epesasi molorundu kinie kepe yuni na wale awisili lipe tapondorumu mele «Timoti» nu pilino kanumu.

2

2:1-13 Pollone Timotindu “Nu Kirasi Yesusinge

¹ Nanga kangomo, «Pulu Yemone nu kongono sirimu akumu mimi siku nokani.’ nikiru,»^{*} akumunge, Kirasi Yesusinge we kondo kololi ulumuni nu tepa tondolo mundundopili. ² Kanu kinie yembo awisili pilku molangi nane nu nimbu sirindu ungu kanume Kirasinge ungumu nokoko kondolemele yema, yemboma manda mane siku kondonge ye mare ningu sieni.

³ ‘Kirasi Yesusinge opa teli ami ye peangamo molio.’ ningu na mindili nolio mele mindili noni kinie ‘Uluri molo.’ ningu tondolo munduku molani. ⁴ Ye te opa teli ami ye te molopalie, yu we kongono lupe lupema konopuni naa pilipe, yunge opa teli ye awilimuni ‘yu telemo mele kanopa peanga kanopili.’ nimbe aku kongonomo mindi tondolo mundupe pilipe molemo.

⁵ Aku sipela, yembo te yembo mare kinie pea kere-kuru liku aulke lkisilimele yembomo yu ‘Lkisembo.’ nimbe kere-kuru liku lkiseli ungu manema pilipelie lkisilimo.

[†] 1:16: inie anjokondo 4:19. ^{*} 2:1: inie yakondo 1:14.

Ungu manema naa pilipelie lkisemu liemo yu kere-kuru lipe lkisilimomonga mele kaloli te naa limo.

⁶ ʼAku sipela,ʼ yembo tene ponie mindili sipe tepa nokopa kondolemo yembomone kumbi lepa langi awisili peangama paa limbe.

⁷ Ya ʼnundu,ʼ nikiru ungumunge pulume Awilimuni[†] nu lipe ora simbe kene nikiru mele paa mimi siku pilku molou.

⁸ Yesusi, Pulu Yemone mako torumu ye nomi Kirasimu, yu ʼye nomi kingi,ʼ Depisini kalopa lsimu yemo,[‡] kolopalie lomboropa ola molorumu mele temane peangamo topo silio, aku yemo ʼmolemo mele,ʼ konopu kimbu siku molani. ⁹ Kanu temane peangamo nane topo silipu andoliomonga yembomane ʼNa Gapomano ungu manema pulue topa tepa kenjeli yemo.ʼ ningu na umbune awisili siku ka silimele mindili nolio nalo Pulu Yemonga ungumu ka manda naa silimele. ¹⁰ Akumunge, ʼPulu Yemone ʼNanga yemboma molangi.ʼ nimbe mako torumu yemboma kepe Kirasi Yesusi ʼSikeʼ ningu tondolo munduku yu pea tapu toko molemelemonga pe mindili nolemela aulkena wendo lipe yu-kinie pea molko kondonge aulkena lipe mondopili.ʼ[§] nimbu na alieli enonga nimbu mindili awisili noliomo ʼUluri molo.ʼ nimbu taka lipu mindili nombo molio.

¹¹ Ungu te, akumu paa sike manie naa pumbemonga olione ʼAku ungumu sike.ʼ nimbu manda tondolo mundupu pilimolo ungu te, akumu isipe:

ʼKirasi kinie pea kolomulu liemo*
yu konde molomba mele

[†] 2:7: bokumunge alsena anjokondo “6. Bikpela”. [‡] 2:8: bokumunge alsena anjokondo “23. Kraisi”, “32.1. Pikinini Bilong Devit”. [§] 2:10: bokumunge alsena anjokondo “21. kisim bek”. * 2:11: Romo 6:8.

olio yu kinie pea konde molomolo;

¹² Olio mindili nomolo kinie
tondolo mundupu molopo siye naa kolomulu liemo

olio yu kinie pea ye nomi kingime molopo

melema nokomolo;†

olione ɿyembomando, “Yesusi yu

kanopo imbi naa silimolo.

Yunge yemboma naa molemolo.” nimulu liemo

yuni ɿLapando, “I yemboma

na kanopo imbi naa silio.

Eno nanga yemboma molo.” nimbéla.‡

¹³ Yuni yunge ungume alowa naa telemomonga

ɿolio ou ‘Yu sike. Yunge ungumu sike.’ nimbulie

pe konopu alowa tepo, ‘Yu sike molo.

Yunge ungumu sike molo.’ nimulu liemo§

yuni nilimo mele sike wendo olemo ombá.*

ɿungu akume nimbe molemo mele paa sike. ɿ Opa Teli Ami

Ye Enge Nili Te Molani.” Nirimu Ungu Te

*2:14-26 Pollone Timotindu “Nu Pulu Yemone Kanopa Peanga
Kanomba Kongono Tendeli Yemo Molani.” Nirimu Ungu Te*

¹⁴ ɿTimoti, ɿ ‘Aku ungume yemboma alieli pilku

molangi.’ ningu alieli ningu sieni. ‘Pulu Yemo pilku

molou.’ ningu yu walsikulie yembomando i siku niени:

“Eno naa lipe tapondopa, kerepale ninge ungumuni pilku

molonge yemboma ‘Sike.’ ningu tondolo munduku pil-

imele mele topa manie mundulimo ungu lupe lupema

kerepale naa ningu molangi.” niyo. ¹⁵ ‘Pulu Yemone na

kanopa peanga kanomba mele molambo. Yunge kumbik-

erena pipili naa kolopo molambo.’ ningu yu kanopa

peanga kanomba kongonoma mindi tondolo munduku

† 2:12: Mateyu 19:28, LLuku 22:30. ‡ 2:12: Mateyu 10:32-33, Romo 10:9.

§ 2:13: Ipuru 10:26-31. * 2:13: Romo 3:3-4.

teko molko, aku ungu sikemanga pulume mimi siku pilku sumbi siku mane silino yemo molani. ¹⁶ Mana we ungu lupe lupe nilimelema, Pulu Yemone pilipe keru pilimo ungume, naa pilku bulu sieni.[†] Aku ungume pilkulie telemele yemboma Pulu Yemonga ungume bulu siku yu kanopa keru kanolemo ulume telemele mele pe aku sikula olandopa teko mololiku punge kene ɿpaa komu naa tendeko molani. ¹⁷ Kanu mane silimele ungume ereli kanga telemo mele telemo. Erelu kanga mele tepalie pe kamu awi lepa kangi awisili nomba purupe lkupendi topa pe kangi pali kamu topa kondolemo mele kanu mane silimele ungume anjo anjo pupe ‘Yemboma molko kenjengi!’ nilimo.[‡] Aku ungu mane silimele yemanga ye talo Ameniyasi kinie Pallitasiselo molemele. ¹⁸ Kanu yeselone ungu sikema munduku siye kolkolo lou lembele. Elone ningelendo: “Olio koronga lomboropo ola molorumulumunge pe kangi pali lomboropo ola naa molomolo.”[§] nilimbele ungumuni yembo marene ‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilimele mele teko embambo silimbelemonga enonga ‘Sike.’ ningu pilimele ulumu manie pulimo.* ¹⁹ Sike nalo ulke simu te ye tondolo tene polemo kinie we tondolo mundupe angilimo mele, Pulu Yemo ‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilimelemonga ungu pulumu tondolo pupe, pora naa nilimo. Aku ulke simu melemonga ola imbi te molemo, akumu isipe: “Awilimu yunge yemboma kanopa imbi silimo.”[†] nimbe molopa, “Yembo marene ‘Awilimu yu nanga Pulu Yemo.’ nilimele yembomane ulu kerime pali

[†] 2:16: Ou-Timoti 6:20. [‡] 2:17: Jutu 12. [§] 2:18: Ou-Korini 15:50-54.

* 2:18: Ameniyasinge ungu te Ou-Timoti 1:19-20. [†] 2:19: Kambu 16:5, Jono 10:3,14, Ou-Korini 8:3, Gallesia 4:9.

munduku siye kolangi.”
nimbe molemola.

²⁰ Ulke awili tenga mingi kou gollone telime kinie kou sillipane telime kinie lepa, mingi unjone telime kinie mane telime kinie lemola. Ou nikiru mingime kou mone olandopa pulimomane kongono olandopa peangama teko, mingi pe nikiru kou mone koltalo mele pulimo wemane we kongonoma telemele. Mingi lupe-lupema aku sipe lemo. ²¹ Yembo tene ya yembo ningu ken-jilimele ye keru nikirume mundupe siye kolomu liemo yu Pulu Yemonga mingi manjipe molopa, yunge mingi kake teli paa peanga te molopalie, yuni kongono peangama manda tembando molombamonga yunge nokoli yemone yu «mingi paa peangamo mele» kongono peangama manda simbe.

²² «Sike nu kango-yemo‡ nalo» kango-yemane waka kolko konopu siku telemele ulu pulu kerime ‘Aku sipu paa naa teambo.’ ningu popenge teko liku bulu siku kowa pukulie ulu peangama mindi konopu kimbu siku teko molani. Ulu sumbi nilime kinie, tondolo munduku pilieli ulume§ kinie, konopu mondoli ulume kinie, yemboma kinie taka liku mololi ulume kinie, ‘Aku ulume mindi paa tepo molambo.’ ningu konopu kimbu siku molani. Yembo mare molko kondoko paa sike Awilimunge yemboma mindi molemele yemboma kinie aku siku ulume teko molani.* ²³ Konopu naa pelemo yemane aroma toko ‘Anjo yando kerepale niemili.’ nilimele yemanga ungume ‘Paa naa pilimbo.’ ningu bulu sieni. Ungu kanume pilku nilimele yemboma kinie, ungu kanume ningu silimele yemboma kinie, ungu kanumene ‘Irinele teko opanale teangi.’ nimbe perelemo mele nu pilino.

‡ 2:22: Ou-Timoti 4:12. § 2:22: bokumunge alsena anjokondo “8. bilip”.

* 2:22: Ou-Timoti 4:12, 6:11.

²⁴ Awilimunge kongono tendeli kendemande yembomone mumindili kolopa ‘Kerepale niemili.’ nimbé kinie kapola naa temba. Yuni isipe tepili: Yu yemboma kondo kolopa lipe tapondopa, ungume sumbi sipe mane simbe tondolomo peli yemo molopa, yembomane yu kinie mumindili kolko teko kenjinge kinie pundu naa topa siye kolopa, ²⁵ yu ulume tepa ungu nimbe silimo mele kanoko keru kanoko yu toko manie mundunge tenge yemboma teko kenjilimele mele nimbe para simbendo taka lipe mane sipili. Yuni aku temba kinie Pulu Yemone kanu yemboma lipe tapondopa, konopu alowa teko, telemele mele pilku keru pilku munduku siye kolko ungu sikema tondolo munduku pilinge aulkemo akisindimbenje. ²⁶ ǀKanu kinieǀ enonga umbu konopu altopa pepa pilipe konginjeli pemba kinie ou ǀkurumenga nomiǀ, depelemone† ‘Yunge yemboma molko yunge kongonoma tendangi.’ nimbe kondi-ka tepa ka sirimu ka ulkena mele peringi ka ulkemo munduku siye kolko ulsu puku konopu peanga pepili kapola molonge.

3

3:1-9 Mulu Maselo Pora Nimbé Walemanga Yembomane Ulu Pulu Keri Awisili Tenge Ungu Te

¹ ǀKanu yema Setene munduku siye kolko altoko umbu konopu pepili molongenjeǀ,* nalo ǀkinié umbune wendo olemomandoǀ, nu iungumu paa pilku molani: Walema pora nimbé temba kinie† ulu umbune awisili wendo ombá.‡ ² Kanu walemanga yembomane kou-mone kinie

† 2:26: Setene kanumu; bokumunge alsena anjokondo “9. devil”. * 3:1: inie yakondo nondopa 2:25-26. † 3:1: Ou-Timoti 4:1. ‡ 3:1: ungu pulu te Mateyu 24:3-25.

eno enono mindi konopu mondoko;
 enonga imbime liku ola munduku kara puku;
 we yemboma marake teko iri toko;
 anupili lapalinge ungume liku awi naa siku,
 1 ulu peangamanga, "Ange." naa ningu;
 'ulu kake telime pilipu teamili.' naa ningu;
 3 yemboma kinie kondo naa kolko;
 yembomane eno teko kenjinge kinie siye naa kolko;
 ungu bulkundu nindiku;
 enonga kangi nokoko naa kondokolie,
 we waka lemo ulume pilku, umbu konopu naa pepili
 konopuni ulu kerime mindi pilku teko;
 owa takerama konopu naa pelemo kinie teko kenjilimele
 mele enone yemboma aku siku teko kenjiku;
 ulu peangama kinie opa-pulue molko;
 4 enone enonga angenupili yemboma 'molko
 kenjengi!' ningu enonga opa puluema kondi toko;
 ulu mare tengendo 'Iulumu tembo kinie
 tepo kenjimbonje.' molo 'Iulumu tembo kinie
 yembo te umbune simbonje.' ningu naa pilku
 sumbi siku walu we teko,
 eno enono konopuni pilkulie
 'Olio ye imbi ola molemo yemboma.' ningu pilku;
 enonga kangikundu konopu singe ulume konopu mon-
 doko
 Pulu Yemone nilimo mele pilku tengendo
 konopu naa mondoko;
 5 Pulu Yemonga ulume kalkundu mindi 1 kolo toko, 1 tenge,
 konopune sukundu 'Pulu Yemonga tondolomone olio lipe
 naa tapondepili olio oliolio manda telemolo.' ningu aku
 siku telemele.

Aku siku teko molemele yema-kinie telune kongono teko naa molko enonga ungume naa pilku bulu sieni.[§]

⁶⁻⁷ Kanu yemanga marene ‘Ambo mare olionga ungume piliengi kondi tamili.’ ningu puku mane singendo yembomanga ulke marenga taka liku sukundu pukulie ningemone, aku ulkemanga molemele ambo mare ‘Pulu Yemonga,’ ungume mimi siku naa pilku, konopuni pilkulie ‘Ulu pulu kerime tepo ambo kerime molemolo.’ ningu pilku, enonga konopu mimi sipe naa pelemo kinie ulu lupe lupema tengendo konopu siku walu teko, yemane pali mane silimele ungume alieli komuni pilimele nalo ungu sikema mindi mimi siku naa pilku limele ambo kanume kondi tonge kinie kanu amboma enonga ungu ‘kolo toli,’ me pilku linge. ⁸ Ou ye Janesi kinie Jambirisiselone ‘Mosisinge ungu nikimume kolo tokomo. Isipi ye nomi kingimu naa piliepili.’ ningulu Mosisinge ungume kinie opa pulue moloringili mele* teko kenjilimele ye kinié nikirumene kepe aku siku ‘yemboma ungu sikema naa piliengi!’ ningu eno ungu sikema kinie opa pulue molemele. Eno konopu paa kerime pepili molkolie konopune kolo toli ungume mindi pilku, ungu sikema mane singe ulu pulu te naa pepili molemelemonga enonga tondolo munduku pilimele ulumu paa lupe. ⁹ Nalo ungu sikema-kinie opa pulue molemele yemane tenge mele yembomane pali kanokolie ningemone, kanu yema kekelepa mele toko tenge mele sumbi siku kanongemonga eno teko kenjilimele mele tondolo awili tepa olandopa

§ 3:5: ungu pulu te Mateyu 18:15-17*. * 3:8: Wendo Oringi 7:22, 9:11. Aku bokune Mosisi kinie Isipi ye nomi kingimunge pilipe konginjeli perimu ye ulu tondoloma teringi yema kinie kingimunge kumbikerena teringi mele temanemo molemo nalo ulu tondolo teringi yemanga imbime naa molemo. Nalo Juda yembomane aku temanemo tongendo kanu Isipi yeselo ningu imbi leko temane tolemele.

naa pumbe. Ou ye ɿJanesi kinie Jambirisiɿ, selone teringili mele tondolo naa purumu mele aku sipe mele temba.

3:10-4:8 Pollone Timotindu “Tei.” Nirimu Ungu Mare

3:10-17 Pollone Timotindu “Nu Pulu Yemonga Ungumu Tondolo Munduku Ambolou.” Nirimu Ungu Te

¹⁰ ɿEnone aku telemele tengeɿ, nalo ɿTimotiɿ, nu ɿna ulu lupe lupe peangama telio meleɿ, pilku moleno.

Nane yembo ungu mane sirindu mele kinie,

nanu ulume tepo molorundu mele kinie,

na ulu terindumenga pulumu kinie, Kirasi ‘Sike’ nimbu

tondolo mundupu pilierindu mele kinie,

yemboma-kinie kara naa pupu andiki tepo taka lipu

molorundu mele kinie,

yemboma konopu mondorundu mele kinie,

yembomane na teko kenjiku mindili siringi kinie

kongonoma mundupu siye naa kolopo

tondolo mundupu terindu mele kinie, nu pilino.

¹¹ Na kolea Andiyoko kinie Akoniamo kinie LLisira kinie

ɿaku taonomanga andopo Pulu Yemonga kongonomo

tendepo molorundu kinieɿ, na teko kenjiku mindili siku

umbune awisili siringi merindu mele nu pilino. Aku

siku umbune keru awisili siringi paa mindili norundu

kanumu.† Nalo Awilimuni‡ ‘Na isili-ou naa kolambo.’

nimbe na lipe tapondorumu kinie kapola molorundu.

¹² Ungu te paa sike pelemo akumu isipe: Kirasi

Yesusi kinie pea tapu toko molkolie ‘Pulu Yemone kanopa

peanga kanolemo ulume manjipu tepo molamili.’ ningi

aku siku teko molonge yemboma pali we yembomane

teko kenjiku mindili singe; ¹³ nalo teko kenjiku, kolo toko

† 3:11: Lipe Mundorumu Yema 13:14-14:20. ‡ 3:11: bokumunge alsena anjokondo “6. Bikipela”.

‘Ungu sikema nikimulu.’ ningu mane singe yema olan-
dopa olandopa teko kenjiku molko kenjinge. Enone yem-
boma anjo kolo toko mane singe kinie kanu ungumene
topele topa eno kondi tombala, kanu kinie eno enono
kanu ungu koloma ‘Ungu sikema.’ ningu pilingela.

¹⁴ Nalo ꞵTimotiꞵ nu ungu sikema pilku likulie ‘Akumu
paa sike.’ ningu tondolo munduku pilierinu ungume
ꞵKirasinge yembo peangamaneꞵ nu kanu ungume mane
siringi kene pilkulie ‘aku ungume ungu sikema.’ ningu
pilku tondolo munduku pilino mele kamu mimi siku pilku
kondoko molani. ¹⁵ Pulu Yemonga bokune ungu mole-
momane Kirasi Yesusi ‘Sike.’ ningu tondolo munduku
pilimele[§] yemboma Pulu Yemone lipe tapondopa mindili
nolemela aulkena wendo lipe yu-kinie molko kondonge
aulkena lipe mondolemo mele* nimbe silimo ungume nu
kango paa kangamo molkolie pulu polko pilierinu ꞵkene
‘Sike.’ ningu tondolo munduku pilino mele kamu mimi
siku pilku kondoko molaniꞵ.† ¹⁶ Pulu Yemonga bokune
molemo ungume pali Pulu Yemonga Minimuni nimbe
sirimu-ne pilkulie toringi. Aku ungumene yemboma
lipe tapondolemo mele isipe: Aku ungumene olio ꞵPulu
Yemonga yemboma molomolo meleꞵ mane sipe, ꞵulu pulu
keri telemoloma ‘naa teamili.’ nimbeꞵ mane sipe, ꞵulu
pulu kerime mundupu siye kolopo molopo kondomolo
meleꞵ mane sipe, ꞵPulu Yemone “Teko molaa.” nimbe, ulu
sumbi nilime nimbe kanolemo ulume temolo meleꞵ mane
silimo. ¹⁷ ‘Pulu Yemonga ꞵkongono tendelemoloꞵ, yem-
boma yunge kongonoma tendemolomanga pilipe kongin-
jelime pepili kongono peangama sumbi sipu tepo kondo-

§ 3:15: bokumunge alsena anjokondo “23. Kraisi”, “8. bilip”. * 3:15:
bokumunge alsena anjokondo “21. kisim bek”. † 3:15: Ou-pulu-pulu
yunge anumu bamuselone yu mane siringili kanumu, inie yakondo 1:5
kanani.

molomonga tondoloma olio-kinie pepili.’ nimbe 1olio aku sipe mane silimo1.

4

4:1-5 Pollone Timotindu “Nu Pulu Yemonga Ungume Paa Yemboma Mane Si.” Nirimu Ungu Te

¹ 1Timoti,1 Pulu Yemo kinie Kirasi Yesusiselone yembo kondema kinie kololime kinie enonga kote pilingele yeselo kanoko molangili Kirasi Yesusi omba mona molopa ye nomi kingi molopa melema nokombamonga* nane nundu isipu tondolo mundupu nikiru:

² 1Kirasinge,1 ungume yemboma ningu sieni.

Ningu sini kinie yemboma ungu pilinge kinie

molo naa pilinge kinie kepe alieli

ungume ningu siku munduku siye naa kolko,

‘Enonga ulu telemelema ‘Tepo kenjilimolo.’ ningu pilku

konopu alowa teangi.’ ningu mane siku,

ulu pulu keru telemelema naa teangi iri toko mane siku,

‘Eno Pulu Yemone kanopa peanga kanolemo ulume teko

konopu tondolo pupili molangi.’ ningu mane sieni.

Eno mane sinindu alieli andiki teko taka liku

mimi siku mane sieni. ³ Yemboma ungu sikema ‘Naapil-

imolo.’ ningu bulu siku komu pipi sikulie ningemone,

eno langi mele waka kolemele ungu konopu siku pilinge

ungume mane singe ye awisili mako tonge walemo pe

wendo ombá kene 1ungu sikema munduku siye naa kolko

mane siku kondani,1. ⁴ Eno ungu sikemo bulu siku,

kolo toko kange temane lupe lupe tongema mindi komu

tendeko pilku molonge kene 1ungu sikema munduku

siye naa kolko mane siku kondani,1. ⁵ Nalo nu, alieli

umbu konopu pepili ungume mimi siku apuruku kondoko

* 4:1: bokumunge alsena anjokondo “20. kingdom”.

pilkulie, mindili te noni molo umbune te nu-kinie wendo omu liemo aku umbunema we mengo, ‘Yemboma temane peangamo paa pilku liku konopu alowa teangi.’ ningu toko siliku andoko, Pulu Yemone ‘Nu nanga kendemande yemo molani.’ nimbe kongono sirimume pali teani.

4:6-8 Pollone Yu Nondopa Kolomba Terimumunge

⁶ 1Na nondopa wendo ombá mele pilipulie nu aku siku teani nikiru.1 Na, ou 1Isirele,1 yembomane Pulu Yemo popo toko kongi melema kalingi polomonga pulune Pulu Yemo popo toko no-waene ondoko munduku yu siringi mele† kinié na kolombondo nanga kangimu Pulu Yemo popo topo simbo tekeru. Na ma koleamo mundupu siye kolopo pumbo walemo nondopa wendo ombá tekemo.‡ ⁷ 1‘Mele peangama liembo.’ nimbu,1 na tondolo mundupu kere-kuru lipu lkiserindu.§ ‘Lkisiku pangi.’ ningu owe toringine kamu pupu pora sikiru. 1Kirasinge,1 ungume mundupu siye naa kolopo tondolo mundupu pilipu lkiserindu. ⁸ Aku sipu tepo molorundumunge kinié 1ulu telu mindi we pelemo.1 Owena kamu okoromonga na mele kalomba mele peangamo nosipe molemo,* kanu mele peangamo Awilimu, kote sumbi sipe pilimo yemone nando “Nu ye sumbi nilimu.” nimbé kanumu.† Na mindi molola. Yuni 1yembomanga kote pilipe apurumbe,1 walemonga na kinie yu ombá mele ‘Paa kanamboa.’ ningu nokoko molemele yemboma kinie pea kanu mele peangamo simbe. Yunge Kongonomo Pora Nimbé Terimumunge Ungu Te

† 4:6: Wendo Oringi 29:38-41, Kambu 15:1-12, 28:7,10,14,24,31, Pillipai 2:17.

‡ 4:6: Pillipai 1:23. § 4:7: Ou-Timoti 6:12, 1:18. * 4:8: Ou-Korini 9:24-25. † 4:8: bokumunge alsena anjokondo “45. stretpela man”.

4:9-22 Pollone Timotindu Ungu Ponjili Mare Nirimu Ungume

4:9-13,21 Pollone Timotindu “Na Moliona Welea Ou.” Nirimu Ungumu

⁹⁻¹¹ Dimasini ‡ na mundupe siye kolopa purumu yemo yu mana ulume olandopa konopu mondopalie ulke kolea Tesallonaikando purumu. Ye Keresenje kolea Galesia poropinji pupe, Taitasi* kolea Dallemesia disiriki§ purumu. LLuku* mindi ya na kinie pea molembolo kene nu na moliona aulke te paa korokolie welea nondoko wani. Makone* na kongono manda lipe tapondopa temba kene yu opili liku mengo pea wangili. ¹² „Andi nu, ulke kolea Epesasi „molenona, Tikikasi* “pu.” nimbu lipu mundorundu. ¹³ Oni kinie aulkena ongo ulke kolea Toroasi† ongolie, ali wale pakoli kinie boku mare kinie kongimenga kiluni teli bokume kepe, Kapasinge ulkena noserindu lemo akume liku mengo wani. Kongimenga kiluni teli boku „paa peanga, kou awili tepa puli, me paa naa komu sindiku paa liku mengo wani.

4:14-18 Pollo Molopa Kenjerimu Kinie Pulu Yemone Yu Lipe Tapondopa Tondoloma Sirimu Ungu Te

‡ 4:9-11: Dimasi kinie LLukuselonga ungu talo Kollosi 4:14, Pillimono 24; Taitasi kanumu Pollone pep topa sirimu yemo, doketa LLuku kanumuni Temane Peangamo kinie Lipe Mundorumu Yema bokuselo torumu yemo; Mako yuni Temane Peanga molemo bokumu torumu yemo, yunge ungu talo Lipe Mundorumu Yema 13:13, 15:36-39. § 4:9-11: Dallemesia akumu Illirikame poropinji sukundu disiriki te; Romo 15:19. * 4:12: Titikasinge ungu mare Lipe Mundorumu Yema 20:4, Epesasi 6:21, Kollosi 4:7, Taitasi 3:12. † 4:13: Ulu mare Toroasi wendo orumu mele Lipe Mundorumu Yema 16:8-11, 20:6, Pe-Korini 2:12.

¹⁴ Allekesanda, † kou kapane melema tepa mimi teli yemo, yuni na paa tepa kenjerimu. Yuni 1 na kinie, tepa kenjerimumunge Awilimuni yu pundu tomba. ¹⁵ Yuni olionga ungu nilimoloma paa konopu naa mondopa aku ungume kinie opa pulue molopa ‘Manie pupili.’ nirimu kene 1 nu aku sipe tepa kenjimbe kene, yu mimi siku kanoko molou!

¹⁶ Nanga kotemo pulu polko pilieringi kinie yembo tene na kote terindu mele naa lipe tapondorumu. Enone pali na munduku siye koloringi. Pulu Yemone kanu yemane teko kenjeringimunge pundu naa topa siye kolopili. ¹⁷ 1 Yema na munduku siye koloringi, nalo Awilimu na kinie tapu topa kotena angilipe na engemo sirimumunge kote koleana Juda yembo naa molko yembo lupema moloringi yemboma § na temane peangamo topo sirindu kinie kapola pilieringi. Na kotena enge naa silkenje ‘Lopa posi llayonmane na toko nangi.’ nilimela* nalo Awilimuni ‘Na naa kolambo.’ nimbe lipe tapondorumu-ne 1 ya ka ulkena, we molio. ¹⁸ ‘Yu mindili nopili, tepo kenjemili.’ ninge walemanga pali Awilimuni † na lipe tapondopa wendo lipelie nimbemone, yu ye nomi kingimu molopa nokolemo ‡ mulu koleana ‘Na kapola opili kene ou mana molopa kondopili.’ nimbé. Alieli yu kapi nimbu imbi lipu ola mundundulipu mindi pamilyi. Aku sipe paa sike tepili.

† 4:14: Ya nilimo yemo kinie Allekesanda te Ou-Timoti 1:19-20 nilimo yemo kinie ye telumunje. § 4:17: Kanu yemboma Romo yemboma kanumu; bokumunge alsena anjokondo “2. arapela lain” kananila. * 4:17: Yembo marene ‘lopa posi llayonone sike topa nomb terimumundu nirimu.’ ningu pilimele; nalo yembo marene ‘Yu ungu iko topalie yu kolomba umbune awili te wendo omb terimumundu nirimu.’ ningu pilimele. † 4:18: bokumunge alsena anjokondo “6. Bikpela”. ‡ 4:18: bokumunge alsena anjokondo “20. kingdom”.

4:19-22 Pep mo Topa Pora Simbendo Pollone Kamu Nirimu Ungume

¹⁹ Ambo Pirisilla kinie yunge menu Akuwillaselo[§] kinie, Onesiporasi* yunge yemboma kinie, “Pollone “Eno manda molemeleye?” nikimu.” nindenii.

²⁰ Ye Erasitasi[†] ulke kolea Korini we molemo. Toropimasi[‡] kuru torumu-ne ulke kolea Maillitasi molopili mundupu siye kolopo orundu.

²¹ ‘Kolea ali telemo walema ou wendo naa opili na moliona wambo.’ ningu aulke te tondolo munduku korokolie wani.

Yupullasi kinie Punenje kinie LLainasi kinie[§] ıamboı Kollodia kinie ıoliongaı angenupilime ıKirasingeı yembomane pali “Nu manda molenoye?” nikimili.

²² Awilimu nunge minimu kinie molopili molani. Yuni eno we kondo kolopa molopili molangi.

ıAku pea nikiru.ı

[§] 4:19: Lipe Mundorumu Yema 18:2,18-19,26, Romo 16:3, Ou-Korini 16:19.

* 4:19: inie yakondo 1:16-18. [†] 4:20: Lipe Mundorumu Yema 19:22, Romo 16:23. [‡] 4:20: Lipe Mundorumu Yema 20:4, 21:29. [§] 4:21: Pilipe konginjeli yembo marene pilkulie, ‘LLainasi yu pulu polko “Romo tapu ye bisopo” niringi yemo.’ ningu pilimele.

PULU YEMONGA UNGU KONDEMO
The New Testament in the Kala Dialect of the Umbu-Ungu Language
of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Umbu-Ungu Kala
copyright © 1995 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Umbu-Ungu Kala (Umbu-Ungu)

Dialect: Kala

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-04

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 20 Jul 2019 from source files dated 12 Jul 2019

3bcf1cc7-ff71-5f43-8a87-20ca98e9c4a7